

**Sprostowanie do decyzji nr 1/2006 (2006/981/WE) Rady Współpracy UE – Republika Południowej Afryki z dnia 12 grudnia 2006 r. dotyczącej zmiany załączników II i III do Umowy o handlu, rozwoju i współpracy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Południowej Afryki, z drugiej strony, (TDCA) w celu stopniowego wycofywania i zniesienia ceł nakładanych na niektóre produkty samochodowe**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 370 z dnia 27 grudnia 2006 r.)

Decyzja nr 1/2006 otrzymuje brzmienie:

**DECYZJA Nr 1/2006 RADY WSPÓŁPRACY UE – REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI**

**z dnia 12 grudnia 2006 r.**

**dotycząca zmiany załączników II i III do Umowy o handlu, rozwoju i współpracy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Południowej Afryki, z drugiej strony, (TDCA) w celu stopniowego wycofywania i zniesienia ceł nakładanych na niektóre produkty samochodowe**

(2006/981/WE)

RADA WSPÓŁPRACY UE – REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI,

uwzględniając Umowę o handlu, rozwoju i współpracy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Południowej Afryki, z drugiej strony<sup>(1)</sup>, podpisaną w Pretorii w dniu 11 października 1999 r., w szczególności jej art. 106 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W celu zapewnienia podmiotom gospodarczym przejrzystości, długoterminowej ekonomicznej przewidywalności i pewności prawnej strony zgodziły się na skonsolidowanie w ramach TDCA pozostałych preferencji taryfowych przyznanych Republice Południowej Afryki w zakresie produktów samochodowych przez wspólnotowy plan ogólnych preferencji taryfowych (GSP), nieobjętych do tej pory wspólnotowymi koncesjami taryfowymi wskazanymi w wykazie 4 załącznika II do TDCA.
- (2) Strony zgodziły się również na skonsolidowanie w ramach TDCA zobowiązań podjętych przez Republikę Południowej Afryki, mających na celu poprawę dostępu do rynku dla produktów samochodowych pochodzących ze Wspólnoty, nieobjętych do tej pory załącznikiem III do TDCA.
- (3) Artykuł 106 ust. 1 TDCA upoważnia Radę Współpracy do wprowadzania zmian do TDCA w celu obniżenia ceł w szybszym tempie niż jest to przewidziane w art. 11 lub do poprawy, przy wykorzystaniu innych sposobów, warunków dostępu określonych w tym artykule.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 311 z 4.12.1999, str. 3. Umowa ostatnio zmieniona Protokołem dodatkowym do Umowy w sprawie handlu, rozwoju i współpracy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Afryki Południowej, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej (Dz.U. L 68 z 15.3.2005, str. 33).

- (4) Niniejsza decyzja powinna zastąpić warunki ustanowione w art. 11 w zakresie przedmiotowych produktów.
- (5) Pożądanym jest zapewnienie sprawnego przejścia od GSP do dwustronnego preferencyjnego systemu handlowego ustanowionego na podstawie TDCA poprzez umożliwienie, w danym okresie, przedstawiania dowodów pochodzenia stosowanych w ramach GSP (formularz A – świadectwo pochodzenia lub deklaracja na fakturze),

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

**Artykuł 1**

Załącznik II i załącznik III do TDCA zostają niniejszym zmienione zgodnie z przepisami określonymi w załączniku do niniejszej decyzji.

**Artykuł 2**

Niniejsza decyzja zastępuje warunki ustanowione w art. 11 TDCA w odniesieniu do przywozu do Wspólnoty przedmiotowych produktów.

**Artykuł 3**

Dowody pochodzenia wystawione przez Republikę Południowej Afryki w ramach wspólnotowego planu ogólnych preferencji taryfowych (GSP) są akceptowane przez Wspólnotę Europejską jako ważne dowody pochodzenia zgodnie z dwustronnym preferencyjnym systemem handlowym ustanowionym na podstawie TDCA, pod warunkiem że:

- (i) dowód pochodzenia został przedłożony w terminie dziesięciu miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszej decyzji;
- (ii) dowód pochodzenia oraz dokumenty przewozowe zostały wydane nie później niż w dniu poprzedzającym dzień wejścia w życie niniejszej decyzji; oraz

(iii) dowód pochodzenia został przedstawiony przy przywozie do Wspólnoty Europejskiej w celu zastosowania preferencji taryfowych wcześniej przyznanych w ramach GSP, które są skonsolidowane na podstawie niniejszej decyzji.

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 15 grudnia 2006 r.

Sporządzono w Brukseli, dnia 12 grudnia 2006 r.

*Artykuł 4*

*W imieniu Rady Współpracy*

E. TUOMIOJA

Z. S. T. SKWEYIYA

*Współprzewodniczący*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

---

## ZAŁĄCZNIK

## I. WSPÓLNOTA EUROPEJSKA

**Lepszy dostęp do rynku dla produktów samochodowych pochodzących z Republiki Południowej Afryki**

## 1. Improvements to Annex II, List 4

- (a) Motor cars: the preferential tariff rate to be applied to the products listed below and originating in South Africa would be based on the following phase-down schedule:

(i) 15 December 2006: 3,5 %

(ii) 1 January 2007: 1,5 %

(iii) 1 January 2008: 0 %.

HS 96	HS 06
8703 10 10	8703 10 11
8703 10 90	8703 10 18
8703 21 10	8703 21 10
8703 21 90	8703 21 90
8703 22 11	8703 22 10
8703 22 19	
8703 22 90	8703 22 90
8703 23 11	8703 23 11
8703 23 19	8703 23 19
8703 23 90	8703 23 90
8703 24 10	8703 24 10
8703 24 90	8703 24 90
8703 31 10	8703 31 10
8703 31 90	8703 31 90
8703 32 11	8703 32 11
8703 32 19	8703 32 19
8703 32 90	8703 32 90
8703 33 11	8703 33 11
8703 33 19	8703 33 19
8703 33 90	8703 33 90
8703 90 10	8703 90 10
8703 90 90	8703 90 90

- (b) Elimination with effect from 15 December 2006 of the duties on all the other products contained in Annex II, List 4, as listed below:

Chassis fitted with engines

HS 96	HS 06
8706 00 11	8706 00 11
8706 00 19	8706 00 19
8706 00 91	8706 00 91
8706 00 99	8706 00 99

## Bodies (including cabs), for the motor vehicles

HS 96	HS 06
8707 10 10	8707 10 10
8707 10 90	8707 10 90
8707 90 10	8707 90 10
8707 90 90	8707 90 90

## Parts and accessories of the motor vehicles

HS 96	HS 06
8708 10 10	8708 10 10
8708 10 90	8708 10 90
8708 21 10	8708 21 10
8708 21 90	8708 21 90
8708 29 10	8708 29 10
8708 29 90	8708 29 90
8708 31 10	8708 31 10
8708 31 91	8708 31 91
8708 31 99	8708 31 99
8708 39 10	8708 39 10
8708 39 90	8708 39 90
8708 40 10	8708 40 10
8708 40 90	8708 40 90
8708 50 10	8708 50 10
8708 50 90	8708 50 90
8708 60 10	8708 60 10
8708 60 91	8708 60 91
8708 60 99	8708 60 99
8708 70 10	8708 70 10
8708 70 50	8708 70 50
8708 70 91	8708 70 91
8708 70 99	8708 70 99
8708 80 10	8708 80 10
8708 80 90	8708 80 90
8708 91 10	8708 91 10
8708 91 90	8708 91 90
8708 92 10	8708 92 10
8708 92 90	8708 92 90
8708 93 10	8708 93 10
8708 93 90	8708 93 90
8708 94 10	8708 94 10
8708 94 90	8708 94 90
8708 99 10	8708 99 11
	8708 99 19
8708 99 30	8708 99 30
8708 99 50	8708 99 50
8708 99 92	8708 99 92
8708 99 98	8708 99 98

2. Transposition of the GSP into the TDCA, at a date to be agreed upon, with regard to HS codes other than those mentioned in paragraph 1, where the current treatment of South African exports is more favourable under GSP than under the TDCA.

## II. REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI

**Lepszy dostęp do rynku dla produktów samochodowych pochodzących ze Wspólnoty Europejskiej**

(to be read with Appendix 1 attached to this Annex)

## 1. Improvements to Annex III, List 5

## (a) Tariff lines to be moved to Annex III, List 1, as from 15 December 2006:

HS 96	HS 06
4013 10 00	4013 10 00
8538 10 20	8538 10 00

## (b) Tariff lines to be moved to Annex III, List 3, as from 15 December 2006:

HS 96	HS 06
8708 40 50	8708 99 70
8708 50 40	8708 50 40
8708 60 40	8708 60 40

## (c) Tariff lines currently under motors partial 1 to be given an additional cumulative yearly preference of 1 percentage point to be introduced on 15 December 2006 and 1 January 2007. This will be achieved via the creation of a new category: 'motors partial 3'.

HS 96	HS 06
8704 21 80	8704 21 80
8704 31 80	8704 31 80
8704 90 80	8704 90 80

## (d) Tariff lines currently under motors partial 1 to be granted an additional cumulative yearly preference of 1 percentage point to be introduced on 15 December 2006, 1 January 2007 and 1 January 2008. This will be achieved via the creation of a new category: 'motors partial 4'.

HS 96	HS 06
8701 20 20	8701 20 20
8704 21 90	8704 21 90
8704 22 90	8704 22 90
8704 23 90	8704 23 90
8704 31 90	8704 31 90
8704 32 90	8704 32 90
8704 90 90	8704 90 90

## 2. Improvements to Annex III, List 6

## (a) Tariff lines to be moved to Annex III, List 1, as from 15 December 2006:

HS 96	HS 06
6813 90 10	6813 90 00
8407 33 00	8407 33 00
8407 34 90	8407 34 00
8408 10 90	8408 10 00
8409 91 90	8409 91 90
8409 99 38	8409 99 30
8483 10 35	8483 10 00

HS 96	HS 06
8483 50 90	8483 50 00
8483 90 20	8483 90 00
8512 90 00	8512 90 00
8708 39 30	8708 39 30
8708 39 45	8708 39 45
9026 20 80	9026 20 00

- (b) Tariff line to be moved to Annex III, List 3, as from 15 December 2006:

HS 96	HS 06
8532 10 90	8532 10 90

- (c) Tariff line to be moved to Annex III, List 4, as from 15 December 2006:

HS 96	HS 06
8708 99 20	8708 99 20

- (d) Tariff lines to be given a non-cumulative cut of 5 percentage points as from 15 December 2006. This will be done by moving them to Annex III, List 5, 'motors partial 2':

HS 96	HS 06
6813 10 20	6813 10 20
8302 10 00	8302 10 00
8302 30 90	8302 30 90
8409 91 27	8409 91 27
8409 99 27	8409 99 30
8701 20 10	8701 20 10
8708 29 00	8708 29 00
8708 39 20	8708 39 20
8708 39 40	8708 39 40
8708 39 90	8708 39 90
8708 40 90	8708 40 90
8708 50 15	8708 99 80
8708 50 50	8708 50 50
8708 50 90	8708 50 90
8708 60 15	8708 60 15
8708 60 90	8708 60 90
8708 70 90	8708 70 90
8708 91 10	8708 91 00
8708 91 90	8708 91 00
8708 92 90	8708 92 90
8708 93 25	8708 93 25
8708 93 55	8708 93 55
8708 93 90	8708 93 90
8708 94 20	8708 94 20
8708 94 90	8708 94 90
8708 99 30	8708 99 30
	8708 99 50
9401 20 00	9401 20 00

- (e) Tariff line to be given a non-cumulative cut of 15 percentage points. This will be done by moving it to Annex III, List 5, and creating an additional category: 'motors partial 5' as from 15 December 2006:

HS 96	HS 06
8708 31 20	8708 31 20

- (f) Tariff lines to be given a cumulative yearly preference, to be introduced on 15 December 2006, 1 January 2007, 1 January 2008, 1 January 2009 and 1 January 2010. This will be achieved via the creation of a new category: 'motors partial 6'.

HS 96	HS 06
8703 22 90	8703 22 90
8703 23 90	8703 23 90
8703 24 90	8703 24 90
8703 31 90	8703 31 90
8703 32 90	8703 32 90
8703 33 90	8703 33 90
8706 00 10	8706 00 10

In accordance with the above, it is understood that if the MFN duties on these products originating in the European Community were to be applied below 25 %, the matter will be revised.

- (g) Tariff line to be moved to Annex III, List 5, motors partial 4 from 15 December 2006:

HS 96	HS 06
8706 00 20	8706 00 20

Appendix 1

Addendum to notes to Annex III – List 5

	Year 1 (2000)	Year 2 (2001)	Year 3 (2002)	Year 4 (2003)	Year 5 (2004)	Year 6 (2005)	Year 7 (2006)	Year 8 (2007)	Year 9 (2008)	Year 10 (2009)	Year 11 (2010)	Year 12 (2011)	Year 13 (2012)
Motors partial 3							26	23	22	21	20	19	18
Motors partial 4							14	13	12				
Motors partial 5							15						
Motors partial 6							30	26	24	22	20	19	18